

ΕΝΑΣ ΑΓΩΝ ΠΟΥ ΕΘΡΙΔΜΒΕΥΣΕ

Ο ΠΟΛΕΜΟΣ ΤΩΝ ΦΕΜΙΝΙΣΤΡΙΩΝ

(Από το τελευταίως έκδεσθέν άπολαυστικότατεν βιβλίον της λαζίδης Ρόνντα)



ΣΦΑΛΩΣ πολλοί άτ' των γνωρίστες άναγνώστες μας δὲν θὰ ξέρουν ποιά ήταν ή περίφημη μάστρις Πάγκωρστ. Οι πολλοί ήλικωμένοι δινούσι την θυμούντα πολὺ καλύ ασφαλέσ, γιατὶ έπι δεκατέστη περίπου χρόνια πρὸ τοῦ πολέμου διασκέδασε μὲ τίς κοινωνοτραγικές φάσεις τοῦ άγρου άγνωστος ποὺ έκανε γιὰ ν' αναγνωρισθούν στις γυναικείες ίσα δικαιώματα μὲ τοὺς ἄδρες καὶ νὰ δοθῇ καὶ σ' αὐτὲς δικαιόματα ψήφου.

Τὸ δεξὶ χέρι τῆς μάστρις Πάγκωρστ, μὲ τὴν κατὰ τὸν Εύρωταριό πόλεμον ἴστοριον

τῶν Τροφιών λόρδου Ρόνντα καὶ φαντασῆ φεμινίστρια. Τελευταία, ή λαίδη Ρόνντα εξέδωκε στὸ Λονδίνο τὴν αὐτοβιογραφία της ποὺ εἶναι ἀπὸ τὰ πόλεμα ἐνδιαφερόντα φωτεινού βιβλίο, ἔτειδὴ σ' αὐτῷ περιγράφει οἵα τὰ ἀδιστά δραματικά καὶ ἀλλοτε κωμικά ἔτεισθαι τοῦ άγρου ποὺ ἔκανες γιὰ νὰ ἐπιτύχουν τὸ δικαίωμα τῆς γυναικοῦ.

Τὴν ἐποχὴ ποὺ ήμονταν γένεα, γράψει στὸ βιβλίο της ή λαίδη Ρόνντα, ή ζωὴ τῶν γυναικῶν ήταν γεμάτη ἀφάνταστος περιορισμοῦ. Θρηματικού σχετισμοῦ, δῆτα ἐπρόσετο νὰ πάρω σὲ μὰ ἀντούνητο μ' ἀντούνητο ποὺ τρεῖς-τέσσερες ἡμέρες, μαζὶ μ' ἔναν πρωτεξάδελφο μου, ποὺ ήταν τριάντα ἔτῶν καὶ ἀνίταρτος. Σὲ διάτημα τῆς ἐκδρομῆς ἐπείνης θὰ ἐμέναιμε στὸ ξενοδοχεῖο τῶν πόλεων, ἀτ' τὰς ὅποιες θὰ προνοίσταμε. Αὐτὸς δινούσι σπάνιοι καὶ μᾶλιστα φορέδο. Νὰ πάν αὐτὰ νέα ἐκδρομῆς διευνάγῃ μ' ἔναν νέον καὶ μᾶλιστα ἀνόπατρο! Φρίκη! «Έτσι, γιὰ νὰ μὴ δώσωμε λαβὴ στην καρογγίωσσά, γεραιόστηκε νὰ πάρω μαζὶ μου ἔναν ἀτ' τοὺς ὑπηρέτες τοῦ πατέρα μου καὶ μὰ καιρούσθημε μου γιὰ νὰ χρησιμεύσων ὡς σινδὼν καὶ.... φύλακες τῆς ἀνοιχθεών μου. Καὶ δινούσι, οὐδὲν οἰκονομεύει μου δὲν είχε συντηρηθεῖ ἀρχές. Ή μητέρα μου, ἔθεωρετο ἀτ' τὸν πατέρα μου συρρεετούντος στὸ ζήτημα τῆς ἀνατροφῆς τῶν παιδιῶν.

«Θυμάματα ἐπούσια τὴν ἐποχὴ ποὺ παντερεῖταις ή νεαροὶ ἔξαδέλφη μου Μάντ Ντέβεντον. «Οταν τὴν ἔρωτας γιατὶ ἀποφάσισε νὰ παντευτῇ τόσο μικρή, μου ἀπάντησε:

— Γιὰ νὰ γλυτώσω ἀτ' τὴν σκλαβὴν ποὺ ὑφίσταται ἔνα κορίτσι, δηντρούσηται μέσα στὴν οἰκογένειά του. Τώρα ποὺ θὰ παντερεῖται, θὰ είμαι ἔλευθερη καὶ θὰ χαρού διάφορα πράγματα ποὺ μού ήσαν ἀγνοοῦσα ὡς σήμερα.

— Δηλαδή; τὴν ωάτησα.
— Νά! Θὰ μιτρώ νὰ διαβή
καὶ ἐλέυθερα τὰ ἀστυνομικά μη
θιστεούμετα τοῦ Κόναν Ντούλ,
χωρὶς νάχο τὴν ἀγονία, δι θὰ
μὲ πάσσων ξαφνία ἐπ' αὐτοφόρ
οφ ὃ πατέρας ή ή μητέρα μου
μεῖ.... θὰ μὲ δείρουν!...

«Στοὺς παροικιούς καὶ στὰ
βύτια ποὺ ὑπότετο ἔνα κορίτσι
τῆς ἐποχῆς ἐκείνης, συνεχίζει ή λαίδη Ρόνντα, πρέπει νὰ
προστεθῇ καὶ διοφεδός κίνδυνος
ποὺ διέτρεχε νὰ μείνῃ ἀνύπαντο
καὶ νὰ γίνη γεροντοκόρη.
Θυμάματα πόσο μὲ βασάνιζε ἐνέ-
να τὴν ίδια, μὲ διετὸς τίς οἰστο-
στικής ίδεες μου, ή σκέψης
αὐτῆς ή σκέψης δι τιμορούντε νὰ
μὴν βρεθῆ γενιτρός νὰ μὲ πάρῃ.

»Τὰ κορίτσια τῆς μεσαίας
τάξεως καὶ τῆς ἀριστοκρατίας
τῷ πατρῷ ἐξεῖν, μόλις τελείωνται
τὰς σπουδές τους στὸ λύκειο,
δὲν είχαν ἄλλον προορισμό, πα-
ρὰ νὰ γρίζουν, νὰ κλειστούν
στὸ πατριό τους σπίτι καὶ ἐξεῖ
νὰ περιμένουν ὑπομονετικά τὴν
ἡμέρα τοῦ γάμου των. Γιὰ μένα,
ή ζωὴ αὐτὴ ήταν ἀντιόφορη καὶ
γι' αὐτὸς μόλις ἀρχισε νὰ φεμι-
νιστούσῃ κίνησις γιὰ τὸ δικαίωμα
τῆς ψήφου, ρίχτηρα σ' αὐτή μ'

δηλη τὴν δύναμη τῆς ψηφῆς μου.

«Κανένας ἀγὼν τῶν γεωτέρων χρόνων δὲν διεξήχθη μὲ τόσο φα-
νατικό καὶ τόσην αὐτοθυσία ἀτ' τοὺς διαδούς του, δισ οὐδὲν τοῦ
φεμινισμοῦ.

«Σὲ μὰ διαδήλωσι φεμινιστικῶν ποὺ εἶχαμε δργανώσει μὲ τὴν
μάστρι Πάγκωρστ, οἱ αντιφεμινιστικοί πόρβαλλαν ξαφνικά μπροστά
μας ἐναὶ σταρφόδωμα καὶ ἀρχίσαντα νὰ μᾶς οινάση κχλιδεῖς κλού-
βιαίνται καὶ φύρα ποτικία! Πολλές κυρίες χτυπήθησαν μὲ τ' αὐ-
γῆ στὸ πούστωτο καὶ τὸν περισσοτέρων λερωθήκαντα τὰ φορέματα.

«Ωτόπο, καμια δὲν ὑποχώρησε. Χωρὶς καὶ νὰ σκοτισθούνται,
μείνανται ἐπὶ τόπου καὶ προχωρήσαντε πατόπιν έμπρός, μὲ τάξι καὶ πε-
δαρχία ἀξιοθάμαστη.

«Ἐν δύναμι τῆς φεμινιστικῆς ίδεας, προκαλούσαντα πολλές φο-
ρές στοὺς δρόμους σημένες ἄγριες, ἀκόμα δὲ καὶ ἀτρεπεῖς. Αδιαφο-
ρούσανται ἀλλὰ πηγάδες φυλακές. Είμαστε ἀποφασισμένες γιὰ διλα-

ύρων ὥστιν τῶν πατέρων τῆς «Οξφόρ στοήτη, ἐνὸς ἀτ' τοὺς κεν-
τρικοτέρους δρόμους τοῦ Λονδίνου!»

«Η πόλη σημάνει πρωταρχία ποὺ ἐκάναμε εἰς ἔνδειξη διπλαρτη-
ρίας ἐναντίον τῶν φορέων, ήταν γιὰ λαϊκαρχίας τῶν γονιατοκο-
βιτών. «Ἄλλοτε τὴν νύχτα καὶ ἀλλοτε μέρος μετρητέος πάλαις τὰ
γονιατοκοβίτων τῶν κεντρικῶν δρόμων, ἀρχάζαντα τὰ γράμματα
ποὺ ήταν μέσα, τὰ πράνιμας σ' ἐναὶ ἀτὰ τὰ κορηφαγέτα μας καὶ ἐ-
κεῖ τὰ κάψιμα! Τὴν ἀλλὰ μέρος, φυτά, διλοὶ διέκεινοι ποὺ είχαν οί-
ξει γράμματα στὰ γονιατοκοβίτων ἐστευδαν νὰ διαμαρτυρηθοῦν
στὴ δεινήντα τῶν Ταχυδρομίων καὶ νὰ ζητήσουν τὴν σχετικὴ ἀπο-
χριστική.

«Ἀλλες πάλι φεμινίστριες, σχηματίζαντε διμάδες καὶ πηγάδινες
νὰ ζατιλιθοῦνται πάνω στὶς γοστιμές τοῦ τραχιού ἐνὸς κεντρικού δρόμου.
«Ἐτοι ἐμποδίζανται τὴν κυκλοφορία τῶν δρυμάτων καὶ χρεαδότανε,
κάθε φορά, νὰ μαζεύσουν ἀλλαγές καὶ πεντάντα καὶ ἔστοι αποτυπώματες,
γιὰ νὰ τὶς σηρώσουν ἀτ' ἐκεῖ καὶ νὰ τὶς πάρει στὸ τμῆμα ἐπὶ διαταρά-
ζει τὶς κοινῆς ησηγίας.

«Η πόλη δραματικὴ ἀπόδειξις φεμινιστικῆς αὐτοθυσίας σημειώ-
θηκε μὰς φοροῦ στὶς λαϊκούσιες τοῦ Έγκου. Ή λαϊκούσιες αὐτὲς
είναι ή περιφημότερος τῆς Αγγλίας. Τὴν ἐκδομάδα τοῦ Έγκου μα-
ζεύνονται ἐπει ὅτι ή αριστοκρατία καὶ διλοὶ οἱ ἀπατουμυροῦσοι τῆς
Αγγλίας. Στὶς λαϊκούσιες αὐτὲς λαϊκάνων μέρος καὶ τὰ καλίτε-
ρα λόγια τῶν σταύλων τοῦ βασιλέως καὶ τοῦ πρίγκιπος τῆς Οδαλ-
λίδας.

«Τὸ 1909 λοιπόν, τὴν δῶσα ποὺ ἐγένετο τὰ λόγια γιὰ τὴν μεγάλην
κοινή τοῦ Ντέρμπι, μὰ ἀτ' τὶς φεμινίστριες πήδησε μέστο στὸν
στόβο καὶ φύτεψε μπροστά στὸ λόγιο τοῦ τόπο τοῦ βασιλίου Εδουάρδου
τοῦ, τὸ διπλό πάνω στὸν φρενιασμένο καλπασμό τοῦ πήροπτού της Οδαλ-
λίδας.

καὶ τὴν δέρπηστη στὸν τόπο!....

«Μια ἀπὸ τὰς ἀρχηγοῦς τῆς
φεμινιστικῆς κινήσεως ήταν καὶ
ἡ μητέρα μου, γνωστήτη Αγ-
γλίας κυρία ἀτ' τὶς δρυμάτερες,
τὶς πόλη μοσχομένες καὶ τὶς τὰ πό-
λερηγήτριτες στὰ ἀριστοκρατικά
σταύλα Λονδίνου, καθόλες καὶ
ἡ θεία μου Ζαρέτα, τὴν διπλή
εἰς μάτην προσταθήσαται ἡ θυ-
γατέρες της εὐά τὴν φέρουν....
στὸν ὄπιο δρόμο καὶ νὰ τὴν κάνουν
ν' απαρηγήτη τὸν φεμι-

νισμό.
»Πολλές φορὲς ἐτυχεὶς νὰ
φιλαντούσιες πυργούσιον στὴν
ίδια γρίλαστη ἔγκι, ή μητέρα μου
καὶ ή θεία μου. Πάντα δινούσι
κηρούσσουσι τὴν απεργία τῆς πε-
νίτης καὶ μᾶς άφηναν ἐλεύθερες.

«Η απεργία τῆς πενίτης
στην τὸ μεγαλείτερο δύλο τῶν
φεμινιστρών. «Ολι ή κοντή γνώ-
μη τῆς Αγγλίας συνεκάνετο καὶ
συργιλούσσοταν μᾶλις μάθιστες διτ
η ή φεμινίστριες ἔλαχαν κηρύζεις ἀ-
περγίας τῆς πενίτης. Η ἐφημερί-
δες ἀριστονταντες σχετικῶς στῆ-
λις δόλωλησες καὶ κίρια ζόρδα,
ἐπειδόντο στὴν κυβέρνηση κη-
λιάδες ψηφισμάτων διμαρτυρού-
σες ἀτ' τὶς διμάρφορες πόλεις τῆς
Αγγλίας. Γι' αὐτὸς οἱ δεσμοφι-



«Η Πάγκωρστ καὶ ἄλλες φεμινίστριες, διδηγούμενες στὴν
ἀστυνομία.

ΤΙ ΜΑΣ ΓΡΑΦΟΥΝ ΟΙ ΦΙΛΟΙ ΜΑΣ



ΚΑΡΤ-ΠΟΣΤΑΛ

Τὸ φύλλο τοῦ ἐμπουκέτους καὶ τῆς «Οἰκογενεῖας» τιμάται πατοῦ δρ. 4. «Η συδικότερος ὑπερτιμώσης του παρά τῶν ὑποτραπέζων μάταιορεύεται.

Παρακαλούμενοι βθεν τοὺς ὄγαπτούς μας μανιγάνθασσα, δοσκίς ὑποπέσει εἰς τὴν ἀντίληψιν των τοιούτων τι, νά μᾶς τὸ διαφέρουν διμέσως. (Ἐκ τῆς Διεύθυνσεως).

«Ἡ ὑπὸ τῶν ἀναγνωστῶν μας ἀποτελλομένη συνεργασία καὶ μὴ συνοδευομένη ὑπὸ δικαιώματος κρίσεως ἐκ δραχμῶν πέντε εἰς γραμματόσημα, δὲν λαμβάνεται ὑπ' ἅντιν.

Πολλοί ἀναγκῶσται μας μᾶς γράφουν ὅτι ἐπιθυμοῦν νὰ προμηθεύσουν τάς ἔκδοσίες μας καὶ νὰ ἐγγραφοῦν συνδομῆται τοῦ περιοδικοῦ μας, ἀλλὰ δυνοκούντονται εἰς τὴν ἔκδοσον ἐπιταγῶν. Γιὰ νὰ τοὺς διενοκούνουμε σχετικῶς, τοὺς πληροφοροῦμεν ὅτι δεξόμεθα τὸ ἀντίτιτον τῶν συνδρομῶν, φύλλων, βιβλίων, «Ημερολογίων αὐλ., εἰς γραμματόσημα ἡ κινητὰ χαρτόσημα οἰσασθήποτε τιμῆς.

«Ἀνθος τοῦ Ἐρωτος. Φούστανη (Ἐδέσσης). Μᾶς γράφετε στὴν ἐπιστολὴ σας:

«Ἐκδίσις Διευθυντά. Ἐπὶ σειράν ἐπῶν τῷρα διαβάζω τὸ περιοδικὸν σας «Μπουκέτο» καὶ μένω πολὺ ἐχαριστημένος ἀπ' τὴν πλονσία ὑλῆ. Ἰδιαιτέρεως προσέχω τὴν στήλην «Κάρτ-Ποστάλ», γιὰ νὰ μαθαίνω τὴν ἐπιθυμίαν τοῦ κάθε νέουν. Ἐχω κι' ἔγω πολλὰ δημηγόρια που ἀποτελοῦνται καὶ πολλὰ ποιῆματα. Ἐκ τοῦ φόδου ὅμως ἀποτυγχάσας, ὃς πολλὰ τέτοια βλέπων, δὲν ἔχω δώσει μέχρι σήμερον πρὸς δημοσίευσιν σύδειν ἐκ τῶν ἔργων μου. Λαδόντος ὥριους θάρρους ἐκ τῶν πολλῶν ἀνεπιτυχιῶν, ἀπεφάσασα νὰ πλούτισω κι' ἔγω μια ἀπ' τὶς κεχεστήσασα σειλίες καὶ νὰ σᾶς ἀποτελώ τὸ πρώτον πρὸς δημοσίευσιν, δόπερ ἔχω ἀφιερώσει εἰς τὴν πρόδη καιροῦ διανοῦσαν ἀγάπην.

«Ἐλπίζω δέ, ὅτι οὐδὲν ἐμπόδιον θὰ φέρετε εἰς τὴν δημοσίευσιν. Φιλοξενήσατε δοιπόν, ἀγαπητό μου «Μπουκέτο» — ἐάν, ἐννοεῖται, εἰνὲ ἄξιοι πολυζηνίας — τοῦ δόλιον τούτους στίχους μου εἰς μίαν ἐκ τῶν ἀστερεμένων σας σελίδων.

Κι' ἐν πρώτοις, ὄγαπτε κύριε, σᾶς εὐχαριστοῦμεν θερμῶς για τὰ καλά σας λόγια. Τοῦ πρόσθιος σας ποίημα δόμος, δχι καθ. «Ἴδου μερικές δράσεις:

«Ἡ Ἀγάπη... Πολυτελημένη λέξι ποιεῖ ηλείψα πάπο μικρὸ παιδί δόλους ἀκίνω νὰ τὴν μιλάνε.

Κι' ὁ καθενὸς ἔδω στὸν κόσμο ποιεῖ ηλείψα πάπο μαζύ της. «Ολοὶ ἡ ἀγάπησαν, ὁ δ' ἀγαπῶν ἡθ' ἀγαπήσουν...

«Ἡ γυναικεῖς κάπουν ἄνδρας θὰ βεσούν ν' ἀγαπήσουν, κι' οἱ ἄνδρες κάποια γυναικά.

«Ἄλλος μορφή, ἄλλος κομωστασιά, τσαχπινιά, ἄλλος πολὺ χρήμα. Μᾶς ἔγω;;; ἐμένα τί μ' ἀρέσου;;; Μ' ἀρέσει μιὰ ὠμοσφή ψυχή... Καὶ τὴν βρῆκα, κ.τ.λ.»

Γιὰ νὰ γράψεις καλά πράγματα δηλαδή, πρέπει νὰ διασάσσετε προτρυγούμενως, καὶ μάλιστα ποιό. Μέον «Ἀστρον. Αγρίνιον. Τὸ ποίημά σας στὸ στόπερα μοτερίνισσο, μά ἀπότερα διανεπιτυχή, Κ. Σ. Χατζόπανεστην. Γένειον. Τὸ ποίημά σας τῆς Ανοίξεως-Ποίημα δις πρὸς τὴν Φύσιν, μημειώδες. Οἱ διανοῦστας μας θὰ μᾶς συγχωρήσουν ἀσφαλῶς τρόποιαν ποιητικῆς πανδοκίστας, τὴν δότον τοὺς προφέρουμε. Ἰδουὶ λοιπὸν:

Διανόουν τῶν βουνῶν τὰ κίονια· μένουν τῆς κίονος κυριστάλλινα... γναπολεόνια...

Ἐμφαίνεται νέα ἑποχή,

λακες μεταχειριζόντουσαν κχίλιαδιά μέσα γιαν' ἀνάγκασσον τίς φεμνίστριες νὰ φάνε. Ἐφταναν μέχρι τοὺς σημείου νὰ τίς δένονται κειροπόδια καὶ νὰ τοὺς φίγουν διά. τῆς βίας νερὸ καὶ φαὶ στὸ στόμα, ὡλλὰ καὶ πάλι δὲν κατώρθωνται τίτοτε. Ἐποιητικός τέλος ἡ ἀρχές διέταζαν τὴν ἀποφύλακσι τους.

«Η μίτρες Πάγκωστ, γράφει στὸ βιβλίο της ἡ λαϊδόν Ρούντα, εἰχε κατοφθάσει νὰ ἐπιβάλῃ σηληροτητη, σιδηρόπια πειθαρχία στὶς ὁπαδούς της, δμοις μὲ εἵσειν τοῦ Τάγματος τῶν Ἰπρούτων τὴν ἑποχὴν τοῦ Ἰγνατίου Δογιάλα...».

τῶν ἱαῖσην ἀλλοιώνει ἡ βοή, ἀξιοθέατη εἰν τὴν ἐξοχή, ἡ δενδρούλιος ἔσορτη τῆς ἀνθής. (σεως,

πιὸ ἀνθηρὰ τὸ βράδυ τὸ πρωΐ, ἡ ἐπετηρίς τῆς φύσεως.

«Ο ὄντρανὸς αἰθρίος καθρεπτίζε-

μές στὸ οὐρανοστόλιστο σκοτάδι, φραία, χαρίεντα τὰ ἐπεριόδους.

Τὰ ἀστρανὰ εἰνε φημισμένα, καλλωπισμὸ καὶ καλώσυνη γεμι-

(σμένα. Στὸν οὐρανὸ λάμπουν ἀστέρα, τὴν νύχτα ἔστερα κι' αἰθέρια.

Τότε τὴν πλάσι ησυχά κοινίζεις μ' ὄντειρα γλυκά, τὰ τέκνα τῆς

(φωτίζει, τῆς ἡμερὸς τὴν δημητρίου φύσης, ἡ δρόσος περιόδου τὸ σιτάρι,

κι' δλὴ τὴν γῆ ποτίζεις.

φῶς χλωμὸ χύνει τὸ φεγγάρι. Ποὺ εὐφρανομένη ἀθόνεστα πλά-

(νάται, γλυκά μὲς τάπειρον τὴν σιγαλιά (κοιμάται.

«Ἡ γαλήνη ἔχει τὰ γερά συντρο-

(σμένα, διανάγαθος τὰ ἔχει ἐσταλμένα.

«Ἀνοιξίες πολυθεύλητα ποιεῖ-

(ται, στὸν παντοδύναμον ἡ χροὶ δρει-

(τεται. «Ο ἀνθρωπὸς κι' ἡ κτίσις,

ὅλα γειστά, ἡ νῆση κι' ἡ δύσις,

ἀλλάσσονται δύνι.

ζευγωμένα παιδιοιστά, συμφαιδρύνονται συνόψει... Τὶ θαυμασία δημιουργία,

κι' ἐπιτυχῆς ἡ φυτονοργία! κι' δχι ἀνεπιτυχῆς ἡ στιχονοργία.

(Σημ. «Μπουκέτου» ποιεῖσται τὸ ξεπετυχόμενον τοῦ στικουρίο).

«Οταν ἡ φύσις νοστάκει καὶ

(τὴν σηνιξι κολεῖ, ενωδιάζονται φυλοβόλα καὶ ἀει-

(ται. «Ολη ἡ γῆ ἐντύνεται μὲ κλόνη,

μὲ ἀσμάται τὸ ἑαρινό ἀντηχεῖ σο-

(λεῖ. Στὴ θάλασσα ἡ γαλήνη βασι-

(λεύει, στὴ γῆ ὀλόδροση ἡ ποσιγάδα, τὸ κύμα ἀκίνδυνο σαλεῖ,

τὸν ἀπονηέστερον τεικυμώδης ἀήρο,

ποικιλότερο πολιούχοις ἐπέρχεται ἡ

(λύσις. «Ολη ἡ ἀνοιξις τοῦ κάλλους ὁ πατήρος.

«Υπὸ σοῦ ἐμπινένται μοστα καὶ

(αἰσιοδοσίη, καὶ φύσις ἔχει δημειώση.

Μέλισσαις ἀπομυζοῦν δέλι, τὰ μυροβόλα ἀνθή πιτουνών, ἀπ'

(αντῶν τὰ βέλη. Τὸν ἀέρα ἀνθέμιον, ἐνεπλήσση

(ἄσωμα, ἐγκαταλείπεται ἡ ὠμοσφήριο, μέ-

(τεῖναι. «Οι ποιηταὶ τοῦ κάλλους καὶ

μέσον τοῦ οὐρανοῦ τοῦ σύνδυμα

μέλισσας ποιεῖσται τὸν τούρνον τοῦ

κέρατου, μετά τὴν γέννησην τοῦ

στοίχου. ΣΤΟ ΠΡΟΣΕΧΕΣ: Τὸ τέλος.

ΜΠΟΥΚΕΤΟ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ ΦΙΔΑΟΛΟΓΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΟΔΟΣ ΛΕΚΑ 7 (Τηλέφ. 21-419)

Διευθυντής: ΚΩΝΣΤ. ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟΣ, (κατοικία) Χαλανδρί.

Υπαρχόντως συντάκτης: ΧΑΡΗΣ ΣΤΑΜΑΤΙΟΥ, δδός Λέκα 7.

Προστάτευσης Τυπογραφείου: ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΕΥΘΥΜΙΟΥ, δδός

«Πιπονόκτους 4.

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ «ΜΠΟΥΚΕΤΟΥ»

«Εσωτερικοῦ δι' ἐν έπος Δρο. 200 ΙΙ Ἐξαιρετικοῦ δολλάρια δο-

καὶ δι' δλὸν τὴν Ἀφρικῆν καὶ Ελγυκόν δολλάρια συνδρομὴ Σελίνια 30.

Αι πιστολαὶ καὶ τὰ χρηματικὰ ἐμβούλια στάδεον ν' ἀπειθήσωνται πρὸς τὴν

Ιδιοκτητὴν τοῦ «Μπουκέτου» κ. ΚΩΝΣΤ. ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟΝ, Λέκα 7.

Τιμὴ ἑκάστου φύλου Δρ. 4.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΟΥ «ΜΠΟΥΚΕΤΟΥ»:

Ἐν Αμερικῇ Mr D. Stroumbos 602 w, 137 th Str (Apt. 41) New York city, ἐν Αιγύπτῳ—Σουδάν δι. κ. Χριστόδουλος Σαράφης, 12 Cheikh Soliman Pacha, Alexandria, καὶ ἐν Βελγικῷ Κογκό δι. κ. Γεώργιος.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ ΕΝ ΑΜΕΡΙΚΗ διὰ τὴν κατὰ φύλων πολιού τοῦ «ΜΠΟΥΚΕΤΟΥ»: ATHENS NEWS AGENCY, 508-810 WEST 58TH STREET, NEW YORK CITY, διου δέον ν' ἀπειθήσωνται

οἱ ιδιοκτερόμενοι.